BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Број: ЈН2-03-07-1-2930-10/20
Мостар, 26.11.2020.год.

Канцеларија за разматрање жалби БиХ, филијала Мостар, рјешавајући по жалби понуђача ДЕЛИНГ д.о.о. Тузла од 8.10.2020.год. изјављену на Одлуку о избору најповољнијег понуђача у поступку јавне набавке „Набавка 24кВ постројења у ТС 35/10кВ Травник и пратеће опреме опреме опреме са пројектовањем, извођење грађевинских радова и уградњом опреме за потребе Подружнице 'Електродистрибуција' Зеница" бр.03-26063/20 од 23.9.2020.год. уговорног органа ЈП ЕПБиХ д.д. Подружница „Електродистрибуција" Зеница, на основу члана 93. став (7) и члана 111. став (1) тачка д) Закона о јавним набавкама („Службени гласник БиХ" бр. 39/14) и члана 230. став (2) Закона о управном поступку („Службени гласник БиХ" бр.29/02, 12/04, 88/07, 93/09, 41/13, 53/16) на сједници Вијећа III одржаној 26.11.2020.год. доноси

Р Ј Е Ш Е Њ Е

1. Жалба се усваја.
   Поништава се предметна Одлука о избору најповољнијег понуђача бр.03-26063/20 од 23.9.2020.год. и предмет се враћа уговорном органу на поновни поступак.
2. Овај орган донијеће посебно рјешење о повратy средстава уплаћених на име накнаде за покретање жалбеног поступка.

О б р а з л о ж е њ е

1. Уговорни орган, ЈП ЕПБиХ д.д. Подружница „Електродистрибуција" Зеница (у даљем тексту: Уговорни орган) је донио Одлуку о избору најповољнијег понуђача у поступку јавне набавке „Набавка 24кВ постројења у ТС 35/10кВ Травник и пратеће опреме опреме опреме са пројектовањем, извођење грађевинских радова и уградњом опреме за потребе Подружнице „Електродистрибуција" Зеница" бр.03-26063/20 од 23.9.2020.год. (Обавјештење о набавци бр.1429-1-1-331-3-188/19, објављено на Порталу јавних набавки 26.2.2020.год.).
Понуђач, ДЕЛИНГ д.о.о. Тузла (у даљем тексту: Жалилац), дана 8.10.2020.год. изјављује жалбу на наведену Одлуку о избору најповољнијег понуђача уговорном органу, који исту као неосновану, заједно са Изјашњењем на жалбу (од 13.10.2020.год.) прослиједује Канцеларији за разматрање жалби БиХ.
2. У складу са чланом 109. ЗЈН, жалба је благовремена, допуштена и изјављена од овлашћеног лица.
Жалба је дјелимично основана.

3. Жалилац побијајући предметну Одлуку о избору најповољнијег понуђача жалбом прво оспорава прихватљивост понуде понуђача Elcom д.о.о. Тузла, из сљедећих разлога:
3.1. Понуда није достављена у складу са захтјевима тачке 5.5 Тендерске документације којом је прописано да понуда и сва документација уз понуду мора бити на једном од службених језика у БиХ а да је изузетно дозвољено да копије атеста, технички листови, цртежи и каталошка документација могу бити на енглеском језику. Понуђач је у складу са захтјевима на страни 36, тачке 3.4 техничког дијела ТД на страницама 130, 131 и 132 доставио табелу 1 - Преглед примјењивих стандарда на енглеском језику при чему није доставио и превод овлаштеног судског тумача за енглески језик наведеног документа како је то прописано т.5.5. ТД. Такође, дати понуђач је у складу са захтјевима на страни 39, тачке 3.8 техничког дијела ТД на страницама 193, 194 понуде доставио Листу специјалних алата и прибор неопходан за руковање и одржавање на енглеском језику а да истовремено није доставио и превод овлаштеног судског тумача за енглески језик наведеног документа.
Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу наводи да је понуђач своју понуду доставио на једном од службених језика БиХ а узимајући у обзир да је стандардизација јединствена свугдје у свијету те уважавајући чињеницу да се примједба односи на документацију која може бити на енглеском језику, те сматра се да је жалбени навод неоснован.
Понуђач Elcom д.о.о. Тузла у Одговору на жалбу од 2.11.2020.год. наводи да је у техничком опису на странама 130,131,132, наведено и потврђено да ће бити кориштени стандарди које је дефинисао наручиоц у ТД, Технички дио Идејни пројекат стр 37 и 38, чиме понуда испуњава услове ТД.
Предметни навод жалиоца овај орган одбија као неоснован, како је увидом у понуду понуђача утврђено да Преглед примјењивих стандарда сачињен на енглеском језику (стр.130-132.) представља дио документа Детаљна техничка спецификација сачињеног на језику у службеној употреби у БиХ, односно да приложена Листа специјалних алата и прибор неопходан за руковање (стр.193-194) сачињена на енглеском језику и на језику у службеној употреби у БиХ, је достављена у складу са захтјевом т.5.5. ТД која изузетно дозвољава да поједини документи у понудама понуђача могу бити и на енглеском језику (копије атеста, технички листови, цртежи и каталошка документација).
3.2. Понуда није достављена у складу са захтјевима т.3.8 Резервни дијелови и специјални алат и прибор на страни 39. техничког дијела ТД у којој се наводи: *Понуда обавезно мора садржати листу свих специјалних алата и прибора неопходних за руковање и одржавање новоуграђених ћелија, према препоруци произвођача.* С тим у вези жалилац истиче да је понуђач у својој понуди на више страна (101, 147, 179, 181, 182, 184) навео да нуди 24кВ постројење призвођача Aktif elektotehnik тип: SNC 24. међутим, на страници 192 понуде, понуђач је доставио Листу специјалних алата и прибор неопходан за руковање и одржавање постројења Unigear ZS1, које је средњенапонско постројење произвођача ABB. Дакле, понуђач у својој понуди није доставио захтијевану листу специјалних алата и прибора неопходних за руковање одржавање ћелије тип SNC 24 према препоруци произвођача Aktif elektotehnik.
Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу истиче да што се тиче саме примједбе која се односи на назив постројења за које је дата листа специјалних алата и прибор неопходан за руковање и одржавање постројења, комисија за оцјену понуда је уважила чињеницу да и постројење UniGear 3S1 и постројење Aktifelektronik користе исте уграђене апарате и опрему произвођача ABB нпр. прекидач произвођача ABB тип VD4, што значи да су исти алати и

прибор неопходни за руковање и одржавање за оба постројења. С тим у вези, уговорни орган цијени да навођење назива постројења за које је дата листа специјалних алата и прибор неопходан за руковање и одржавање, не указује на то да је понуда понуђача непотпуна, односно не недостаје јој неки од докумената нити је понуда која не задовољава услове тендерске документације те исту уговорни орган и није требао одбацити као неприхватљиву у смислу одредбе члана 68. ЗЈН.

Понуђач Elcom д.о.о. у Одговору на жалбу предлаже да се навод жалиоца одбије као неоснован, како су у конкретном случају у питању постројења са истом садржином опреме те је руковање и одржавање постројења једнако те је приложена изјава примјењива за оба постројења.

Предметни навод жалиоца се сматра основаним, како је чињеница да је понуђач Elcom д.о.о. у својој понуди неспорно понудио постројење произвођача Aktif elektotehnik тип: SNC 24 док је на приложеној Листи специјалних алата и прибор неопходан за руковање и одржавање навео постројења Unigear ZS1, те дакле на наведени начин није поступио сходно захтјеву т.3.8 ТД техничког дијела ТД - Резервни дијелови и специјални алат и прибор у којој се захтијева да понуда обавезно мора садржати листу свих специјалних алата и прибора неопходних за руковање и одржавање новоуграђених ћелија, према препоруци произвођача. 3.3. Понуда није достављена у складу са захтјевима тачке 5.7.9. ТД - Остала документација коју треба понуђач доставити у понуди. Наиме, т.6. Техничке карактеристике опреме на страни 57 техничког дијела ТД за ставку 6.4.3 Комуникациона једница RTU, у дијелу Капацитет наведено је: У понуди јасно дефинисати конфигурацију RTU уређаја и образложити на који начин је удовољено захтјеву за капацитет уређаја (нуђени капацитет у односу на број улазних сигнала). Жалилац наводи да је понуђач у својој понуди на више страна (158, 186) за комуникациону једницу тј. телеметријски уређај навео да нуди уређај типа RTU560 произвођача ABB. На страни 144 и 145 понуде у детаљној техничкој спецификацији / Техничка документација понуђач је доставио технички опис за Сигнализацију и процесне величине у којима је копирао захтјеве из техничког дијела ТД и то без уважавања Измјена ТД у складу са одговорима Уговорног органа од 10.3.2020. 8:35. Дакле, понуђач у понуди није доставио документ тј. образложење на који начин је удовољио захтјевани капацитет понуђеног уређаја RTU560 јер није доставио образложење везано за лиценце и број резервних сигнала за евентуална проширења при чему понуђени уређај RTU560 произвођача ABB је модуларне изведбе а понуђач у понуди није јасно дефинисао конфигурацију RTU уређаја како је то захтјевано тендерском документацијом. Жалилац закључује да према горе наведеном, понуђач није доставио понуду у складу јасним захтјевима ТД те је уговорни орган морао одбацити понуду овог понуђача као непотпуну и прогласти је неприхватљивом.

Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу истиче да је у дијелу ТД који се односи на припрему понуде, т.5.7. дефинисала које документе понуда треба да садржи, те како је дефинисано у ставу 8. понуђач је био обавезан доставити уредно попуњену Табелу 1 - Табела одступања у односу на захтјеве техничке спецификације, Табелу 2 - Табела техничких карактеристика у којој је био у обавези да назначи тачан назив произвођача и произвођачеву ознаку понуђеног производа, те уколико прилаже каталошку документацију као доказ да упише број странице на којој су наведени подаци о наведеној опреми. Конкретно, у ТД, стоји у ставци 5.7, „Понуда, треба садржавати слиједеће документе“ под тачком 8 слиједеће:

8. Документација за предметну робу која ће омогућити да се утврди усклађеност понуђене робе са траженом робом и то:

- *Детаљна техничка спецификација нуђене опреме за ставке из спецификације под редним бројем: 8.1, 8.2, 8.3, 8.4, 8.5 и 8.6 из Идејног пројекта.*

За сваку ставку наведену у Табели 2 понуђач је обавезан да упише у Табели 2 тачан назив произвођача и произвођачеву ознаку понуђеног производа, при чему је понуђачима дозвољено нуђење само једног артикла по једној ставци из спецификације. Понуђач у табели уписује и број странице, ако је приложио као доказ и документацију (каталошка, творничка, техничка, итд...), а на страници документације означи необрисивом тинтом, маркером и сл., понуђени производ;

- *попуњен образац-табела одступања у односу на захтјеве техничке спецификације-Табела број 1 (образац задан у техничком дијелу тендерске документације);*
- *попуњен образац-табела техничких карактеристика-Табела број 2 (образац задан у техничком дијелу тендерске документације).*

Додатно, у ТД ставка 4, Пројектовање, стоји да ће се: „Главни пројекат урадити у року од 4 седмице од дана потписивања уговора. Инвеститор (Наручилац- Купац) се обавезује извршити преглед и давање стручног мишљења 7 дана по достави документације.» Задатак је надзорног органа и Наручиоца у даљем поступку да испрати реализацију таквог пројекта у будућности, а Комисија сматра да понуђени уређај хардверски задовољава (услови захтјевани на хардвер у Табелама 1 и 2 су задовољени и на то се подносилац жалбе није ни жалио), плус сви потребни потписи за правилну реализацију уговора су ту, тј. извођач је био упознат са обимом радова преко Идејног пројекта који је дио ТД и који му служи да направи понуду у смислу финансијске стране. Коначно, понуђач је могао, али није морао, доставити тачан прорачун за резерву по Идејном рјешењу (што заиста није урадио), како је наведено у жалби, али је задатак комисије био да испита да ли понуђени хардвер може задовољити Идејно рјешење. Хардвер задовољава, Табела 1 и Табела 2. уредно попуњена (није било жалбе на тај дио). ТД је дио Уговора, гдје се понуђач својим у табелама 1. и 2. обавезује да ће све урадити у складу са Идејним рјешењем (има јасан увид у обим послова и прављење понуде). У жалби се тврди да уређај није димензиониран и да је то тражено ТД, али то од понуђача није тражено, исти је ставио свој потпис и прихватио услове из исте, а понуђач је унапријед свјестан свих захтјева за потребно димензионирање уређаја, што неће правити проблем Наручиоцу у даљњој реализацији пројекта у обиму траженим Идејним рјешењем.

Понуђач Elcom д.о.о. Тузла у Одговору на жалбу предлаже да се навод жалиоца одбије као неоснован, како је на стр.158. његове понуде за т.6.4.3. Комуникациона јединица RTU наведено: „Телеметријски уређај ће прихватити све захтијеване информације (Види Прилог 1.) из ТД сходно могућности постојеће опреме у трафостаници, што ће бити дефинисано изведбеном документацијом“, чиме понуда испуњава захтјеве из ТД.

Увидом у понуду понуђача Elcom д.о.о. утврђено је да је исти за комуникациону једницу понудио уређај RTU560 произвођача ABB (стр. 158, 186), при чему овај орган даљим увидом у понуди није могао утврдити да је дати понуђач доставио податке о дефинисању конфигурације понуђеног RTU уређаја нити образложење везано за капацитет уређаја (у односу на број улазних сигнала) на начин захтијеван т.6.4.3. техничког дијела ТД (*У понуди јасно дефинисати конфигурацију RTU уређаја и образложити на који начин је удовољено захтјеву за капацитет уређаја (нуђени капацитет у односу на број улазних сигнала)* те с с

тим у вези, предметни навод жалиоца сматра основаним. Поред тога, овај орган је става да уговорни орган у смислу члана 102. став (2) ЗЈН није доказао да је понуђач у питању неспорно доставио тражене податке о о дефинисању конфигурације понуђеног RTU уређаја нити образложење везано за капацитет уређаја, на начин захтијеван предметном ТД, односно није децидно упутио који дио понуде спорног понуђача садржи спорне податаке достављене у складу са његовим захтјевима из ТД.

У контексту разматраног навода напомиње су да су понуђачи дужни да се придржавају услова и захтјева уговорног органа из тендерских документација које сачињавају уговорни органи, сходно члану 57. став (1) ЗЈН.

3.4. Понуђач није доставио доказну техничку документацију у складу захтјевима т.5.7.8. ТД: Документација за предметну робу која ће омогућити да се утврди усклађеност понуђене робе са траженом робом и то:

- Детаљна техничка спецификација нуђене опреме за ставке из спецификације под редним бројем 8.1., 8.2, 8.3, 8.4, 8.5, 8.6, из Идејног пројекта. За сваку ставку наведену у табели 2 понуђач је дужан да упише у табели 2 тачан назив произвођача и произвођачеву ознаку понуђеног производа, при чему је понуђачима дозвољено нуђење само једног артикла по једној ставци из спецификације. Понуђач у табели уписује и број странице ако је приложио као доказ и документацију (каталошка, творничка, техничка итд.) а на страници документације означи неизбрисивом тинтом, маркером и си понуђени производ.

Жалилац истиче да у појашењењима ТД од 11.2.2020.14:37 на питање бр. 3 Уговорни орган је навео: Табелу 2 у Табели техничких карактеристика, Тендерске документације, попуњава Понуђач на начин да у колони „Попуњава Понуђач" у остављеном простору колоне поред сваког апарата у ћелији наведе тачан назив произвођача и произвођачеву ознаку производа, а што ће се слагати са достављеном доказном техничком документацијом. Дакле јасно је да ТД поред захтјева за достављање Табеле број 2 уз понуду због ријечи "ако" понуђачи нису обавезни приложити доказ и уписати број странице. Међутим, према појашњењу од 11.02.2020 Уговорни орган је јасно навео да су понуђачи дужни доставити табелу бр. 2 тако да ће се слагати са достављеном доказном техничком документацијом. С тим у вези жалилац наводи да је понуђач на странама понуде 117 до 167 понуде доставио Детаљну техничку спецификацију тј. копирао захтјеве из техничког дијела тендерске документације и то без уважавања свих измјена тендерске документације у складу са одговорима Уговорног органа, док је на странама 179 до 188 понуде доставио непотпуно попуњену Табелу број 2. Тако је нпр. за Ставку 1.1. за Проводне и потпорне изолаторе уписао, Аутоматске осигураче 110ВДЦ итд. уписао "ДА", за ставку 1.2. је за уређај за надзор напона 3x100В са помоћним контактима, волтметар са волтметарском преклопком и сл, уписао "ДА" умјесто да је уписао назив произвођача и ознаку производа у складу са захтјевима ТД. С тим у вези, жалилац закључује да понуђач у понуди није доставио доказну техничку документацију у складу са захтјевима ТД и Измјенама исте.

Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу истиче да је у складу са тачком 5.7 став 8 ТД понуђач Elcom д.о.о. Тузла приликом попуњавања Табеле 2 - Табела техничких карактеристика, био дужан да за сваку ставку наведену у Табели 2 да упише у Табели 2 тачан назив произвођача и произвођачеву ознаку понуђеног производа, при чему је понуђачима дозвољено нуђење само једног артикла по једној ставци из спецификације. Понуђач у табели 2 уписује и број странице ако је приложи као доказ и документацију (каталошка, творничка, техничка, итд.), а на страници документације означи неизбрисивом тинтом, маркером и слично, понуђени

производ. Како понуђач није био у обавези да достави каталошку документацију као доказ тако и непопуњавање броја странице у Табели 2 не чини понуду непотпуном а Табелу 2 неадекватно попуњеном. Понуђач је исправно попунио Табелу 2 тако што је поред свих саставних дијелова постројења навео тачан назив произвођача и типа постројења те употребом навода „ДА“ јасно дао до знања да понуђени тип постојења са свим својим дијеловима задовољава захтјеване карактеристике те исто потврдио попуњавањем Табеле 1. С тим у вези, овај орган цијени да попуњавање Табеле 2 на раније наведени начин не указује на то да је понуда понуђача непотпуна, односно не недостаје јој неки од докумената нити је понуда која не задовољава услове ТД, те исту уговорни орган и није требао одбацити као неприхватљиву у смислу одредбе члана 68.ЗЈН.

Понуђач Elcom д.о.о. Тузла у Одговору на жалбу предлаже да се навод жалиоца одбије као неоснован, наводећи да је на страни понуде од 117 до 167 достављена техничка документација у складу са захтјевима тендера, те да је тачно наведен произвођач и тип опреме (страница од 147 до 188) у складу са идејним пројектом захтјеваним у ТД.

Предметни навод жалиоца се сматра основаним, како је овај орган у видом у понуду понуђача утврдио да је исти у Табели бр. 2. Табела техничких карактеристика, пропустио да за поједине ставке понуђених роба наведе тачан назив произвођача и тип робе који нуди у понуди (нпр. проводни и потпорни изолатори; Унутрашања расвјета ћелије; Шуко утичнице у НН ормару ВН ћелије; Аутомастки осигурачи и др. ставке 1.1. Водна ћелија), те је дакле, на наведени начин, дати понуђач поступио супротно захтјеву уговорног органа из т.5.7.8.ТД: Документација за предметну робу која ће омогућити да се утврди усклађеност понуђене робе са траженом робом, која изричито предвиђа да за сваку ставку наведену у Табели 2, понуђач је дужан да упише у табели тачан назив произвођача и произвођачеву ознаку понуђеног производа, при чему је понуђачима дозвољено нуђење само једног артикла по једној ставци из спецификације.

3.5. Понуђач није доставио Табелу бр.1. сукладну захтјевима ТД. Наиме, ТД и појашењењима од 10.3.2020.на питање бр. 4. Уговорни орган је навео: „У тендерској документацији за опрему су захтјеване и наведене минималне техничке карактеристике опреме коју понуда мора задовољити да би се сматрала прихватљивом. Уколико је понуђена опрема лошијих техничких карактеристика понуда ће се сматрати неприхватљивом. Одступања од минимално постављених захтјеваних техничких карактеристика опреме је потребно навести у табели одступања па и ако се нуди опрема бољих техничких карактеристика и назначити на шта ше односе боље техничке карактеристике опреме у табели одступања (примјера ради умјесто 8 Слободно програмабилних ЛЕД диода нуди се 9 Слободно програмабилних ЛЕД диода).“ С тим у вези жалилац истиче да је Elcom д.о.о. у понуди на више мјеста навео да је понуђен нумерички релеј тј. нумеричка трофазна прекострујна заштита типа REF615 произвођача ABB, при чему није доставио доказну техничку документацију а такође се у достављеној техничкој спецификацији тврди да понуђени уређај посједује 8 слободно програмабилних лед диода. Међутим, у Табели бр. 1 понуђач је за наведени уређај и захтјев за бројем ЛЕД диода на странама 170, 173 и 175 навео "Нема одступања". Жалилац истиче да понуђени уређај се искључиво производи са 11 слободно програмабилних ЛЕД диода а не 8 како то понуђач наводи у својој понуди (видјети каталошку документацију за предметни уређај у понуди жалиоца д.о.о. као доказ тврдње). Жалилац закључује да дати понуђач није попунио достављену табелу одступања (Табелу

бр.1) у складу са јасним захтјевима ТД, односно Појашњењем од 10.3.2020. јер у табели није навео одступања од минимално захтјеваних а нуди опрему бољих карактерстика.
Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу наводи да је понуђач Делинг д.о.о. Тузла дана 06.03.2020. године у складу са тачком 5. ТД „Инструкције за понуђаче" поставио питање које гласи: „Молимо Вас да потврдите да ли је генерално дозвољено нудити опрему бољих карактеристика од захтјеваних у тендерској документацији те да ли су понуђачи обавезни у понуди тј. табели одступања навести оваква одступања. Примјера ради, за нумерички управљачко заштитни уређај (страна 55 и страна 2 тебеле бр.2) је захтјевано точно 8 слободно програмабилних ЛЕД диода и није наведено даје прихватљиво понудити више од 8. исто важи нпр. за број помоћних контаката, број бинарних улаза и сл.". Уговорни орган је на горе наведено питање дана 10.03.2020. године дао одговор како слиједи: „У тендерској документацији за опрему су захтјеване и наведене минималне техничке карактеристике опреме коју понуда мора задовољити да би се сматрала прихватљивом. Уколико је понуђена опрема лошијих техничких карактеристика понуда ће се сматрати неприхватљивом. Одступања од минимално постављених захтјеваних техничких карактеристика опреме је потребно навести у табели одступања па и ако се нуди опрема бољих техничких карактеристика и назначити на шта се односе боље техничке карактерисике опреме у табели одступања (примјера ради умјесто 8 слободно програмабилних ЛЕД диода нуди се 9 слободно програмабилних ЛЕД диода)." Како се из Одговора види да је за Уговорни орган неприхватљива само понуда која не задовољава минималне техничке карактеристике а како је понуђена опрема бољих техничких карактеристика то исту уговорни орган и није требао одбацити као неприхватљиву. С тим у вези, овај орган цијени да ненавођење одступања у табели бр 1. - Табела одступања у односу на захтјеве техничке спецификације - с обзиром да понуђени уређај има боље карактеристике од захтјевани, не указује на то да је понуда понуђача непотпуна, односно не недостаје јој неки од докумената нити је понуда која не задовољава услове ТД то исту уговорни орган и није требао одбацити као неприхватљиву у смислу одредбе члана 68. ЗЈН.
Понуђач Elcom д.о.о. у Одговору на жалбу предлаже да се навод жалиоца одбије као неоснован, истичући да је у његовој понуди, стр.117-167. достављена техничка документација у складу са захтјевима уговорног органа, при чему је тачно наведен произвођач и тип опреме (стр.147-188) у складу са Идејним пројектом ТД.
Увидом у ТД предметног поступка набавке, у Табелу бр.1. Табела одступања у односу на захтијеване техничке спецификације, утврђено је да уговорни орган поставља сљедећи захтјев: *Понуђач је дужан да у табелу унесе одступања за ставке које нису у потпуности усаглашене са захтјевом из техничке спецификације. Одступања којима се нуде слабије карактеристике од захтијеваних у техничкој спецификацији воде елиминацији понуде. За ставке које су у потпуности усаглашене са захтјевом из техничке спецификације, понуђач је дужан да у табели наведе формулацију „нема одступања."*
Надаље, увидом у предметни спис, у Извјештај о питањима и одговорима у вези са ТД, утврђено је да је на питање жалиоца од 6.3.2020.год.: „Молимо Вас да потврдите да ли је генерално дозвољено нудити опрему бољих карактеристика од захтјеваних у тендерској документацији те да ли су понуђачи обавезни у понуди тј. табели одступања навести оваква одступања. Примјера ради, за нумерички управљачко заштитни уређај (страна 55 и страна 2 тебеле бр.2) је захтјевано точно 8 слободно програмабилних ЛЕД диода и није наведено даје

прихватљиво понудити више од 8. исто важи нпр. за број помоћних контаката, број бинарних улаза и сл.“ уговорни орган дао 10.3.2020.год. Одговор у коме наводи сљедеће: « У тендерској документацији за опрему су захтјеване и наведене минималне техничке карактеристике опреме коју понуда мора задовољити да би се сматрала прихватљивом. Уколико је понуђена опрема лошијих техничких карактеристика понуда ће се сматрати неприхватљивом. Одступања од минимално постављених захтјеваних техничких карактеристика опреме је потребно навести у табели одступања па и ако се нуди опрема бољих техничких карактеристика и назначити на шта се односе боље техничке карактерисике опреме у табели одступања (примјера ради умјесто 8 слободно програмабилних ЛЕД диода нуди се 9 слободно програмабилних ЛЕД диода).“

Сходно наведеном, предметни навод жалиоца се сматра основаним. Наиме, понуђач је основом захтјева Табеле бр.1. Табела одступања у односу на захтијеване техничке спецификације предметне ТД (која изричито предвиђа: *Понуђач је дужан да у табелу унесе одступања за ставке које нису у потпуности усаглашене са захтјевом из техничке спецификације*) био обавезан у Табели бр.1. навести да се у понуди нуди одступања у вези појединих тражених роба па и у ситуацији уколико иста одступања понуђених роба представљају боље особине роба од захтијеваних карактеристика роба, с обзиром да и сам уговорни орган у Изјашњењу на жалбу наводи да понуђене робе понуђача Elcom д.о.о. имају боље карактеристике од захтијеваних. Дакле, у вези навода уговорног органа да је понуђач понудио робу бољих техничких карактеристика у односу на захтијеване ТД, те према томе није било неопходно у Табели бр.1. навести да има одступања, овај орган поново напомиње да је уговорни орган експлицитно у Табели бр.1. предметне ТД прописао да су понуђачи дужни да у табелу унесу одступања за ставке које нису у потпуности усаглашене са захтјевом из техничке спецификације а да за ставке које су у потпуности усаглашене са захтјевом из техничке спецификације, понуђачи су дужни да наведу формулацију „нема одступања“ при чему је такође и у Одговору на појашњење ТД жалиоцу од 10.3.2020.год. изричито навео да одступања од минимално постављених захтјеваних техничких карактеристика опреме је потребно навести у Табели одступања па чак и онда када се нуди опрема бољих техничких карактеристика као и да је истовремено потребно и назначити на шта се односе боље техничке карактеристике опреме у датој табели.

4. У наставку жалбе жалилац оспорава прихватљивост понуде понуђача Зависно друштво Елдис техника д.о.о. Сарајево из сљедећих разлога:

4.1.Понуда није достављена у складу са захтјевима тачке 5.5 ТД (којом је прописано да понуда и сва документација уз понуду мора бити на једном од службених језика у БиХ при чему је изузетно дозвољено да копије атеста, технички листови, цртежи и каталошка документација могу бити на енглеском језику) како је понуђач у својој понуди на страницама 93 до 102. доставио Табелу одступања бр.1. и која је на странама 95, 97, 99 сачињена на енглеском језику. Дакле, понуђач у понуди није доставио превод овлаштеног судског тумача за енглески језик наведеног документа како је то прописано тачком 5.5. ТД те је понуда требала бити одбачена као неприхватљива.

Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу наводи да је понуђач уредно попунио Табелу 1 - Табела одступања у односу на захтјеве техничке спецификације те нагласио одступања у односу на захтјевано која се првенствено односе на знатно већи опсег функција заштитног уређаја у односу на захтјевани те одступања навео у виду АНСИ кодова заштитних функција који су универзални и изворно дефинисани на енглеском језику са јединственом шифром

која се односи на појединачну функцију стога сматрамо да оваква презентација функција понуђене опреме је прихватљива и не утиче на ваљаност понуде. С тим у вези, уговорни орган цијени да ненавођење поменутих АНСИ кодова на енглеском језику не указује на то да је понуда понуђача непотпуна, односно не недостаје јој неки од докумената нити је понуда која не задовољава услове ТД, те то исту уговорни орган и није требао одбацити као неприхватљиву у смислу одредбе члана 68. ЗЈН.

Предметни наводи жалиоца се одбија као неоснован, како је увидом у понуду понуђача утврђено да је Табела бр.1. (стр.93-102.) која садржи тражене ставке (са њиховим описима) сачињена на језику у службеној употреби у БиХ, при чему у дијелу Таблеле у коме је понуђач навео да нема одступања, понуђач додао текст на енглеском језику у коме се описују додатне функције поред захтијеваних, што према схватању овог органа не представља разлог за одбацивање понуде позивањем на т.5.5. ТД, како је евидента чињеница да је понуђач у односу на тражене карактеристике ставки које уговорни орган набавља, неспорно навео у датој Табели, да роба коју нуди нема одступања, на језику у службеној употреби у БиХ.

4.2. Понуђач није понудио комуникациону јединицу у складу са захтјевима ТД како је на странама 56 и 57 техничког дијела ТД, у Табели одступања бр.1. и Табели техничких карактеристика бр.2. за ставку 2.1 захтјевано : Интерфејси: РС232 за размјену података по протоколу ИЕЦ 60870-5-101; Ethernet (10 Base-T или 10/100 Base-T) за размјену података по протоколу ИЕЦ 60870-104; Комуникациони интерфејси који обезбјеђују прихват информација са ИЕД једница дигиталним путем (неовисни од портова за пријенос података према ДЦУ); Порт за даљински приступ Телеметријски уређај треба имати један посебан комуникациони порт (10base-T или 10/100Base-T) намјењен за локално пројектовање инжењеринг производња монтажа повезивање и удаљени приступ из LAN/WAN мреже, за потребе конфигурисања, дијагностике и одржавања; Специфични радни услови за телеметрсијки уређај: Температурно подручје -20°C до +50°C. Прем захтјевима уређај треба да посједује 1xРС232 порт за размјену података по протоколу ИЕЦ 60870-5-101 са ДЦУ, 1xЕтх. порт за ИЕЦ 60870-104 протокол за размјену података са ДЦУ, 1xEthernet порт за ИЕЦ61850 за прихват података са ИЕД једница из постројења, 1xEthernet порт за даљински приступ - дакле укупно 3xEthernet порт и 1xРС232 серијски порт. Жалилац истиче да је понуђач на страни 110 понуде навео да је понуђена комуникациона једница Siemens Sicam A8000 (6MF2802-1AA00) на страни 514 понуђач је доставио каталог у коме је једнозначно могуће утврдити да понуђени процесорски модул тј. комуникациона једница CP-8021 посједује 2xEth.порт, 1xРС232 (PJ45) порт и 1x РС485 Терминал. Жалилац закључује да је очигледно да понуђени уређај посједује 2xEth. порта који ће бити искориштени и то 1xEth за комуникацију са ДЦУ по протоколу ИЕЦ104, 1xEth порт за комуникацију са ИЕД једницама и прихват информација из постројења по протоколу ИЕЦ61850, те дакле, понуђени уређај не посједује намјенски порт за даљински приступ како је то захтијевано ТД.

Жалилац такође наводи да је понуђач за уређај Siemens Sicam A8000 (6MF2802-1AA00) на страни 514 доставио каталог у коме је једнозначно могуће утврдити да је понуђени процесорски модул тј. комуникациона једница ЦП-8021 предвиђена за температурно подручје -40°C до +70°C при чему је понуђач у Табели одступања бр.1. није навео одступања у складу са захтјевима наведеним у појашењењу ТД од 10.3.2020. на питање бр. 4. Сходно наведеном, очигледно да понуђач није доставио понуду у складу јасним захтјевима ТД јер

понуђена комуникациона јединица не испуњава захтјеве по питању захтјеваног броја интерфејса/Eth. портова, при чему понуђач наведена одступања није навео у Табели одступања.

Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу наводи да је у Табели 1. за интерфејс јединице јасно назначена 2 eth.port, један за комуникацију по протоколу ИЕЦ 60870-5-104, и један за даљински приступ/локално програмирање, дакле минимално 2, а не три eth.port-a. Комуникациони интерфејси за прихват информација из ИЕД јединица се може, али и не мора по условима тендера ријешити са засебним, трећим, eth.port-ом. Као примјер реализације са два eth.port-a који задовољава тендерске захтјеве (чест у постојећим објектима), за даљински приступ се може користити и порт који се користи за саобраћај по протоколу ИЕЦ 60870-5-104, други eth.port ће преко индустријског switch-a (дио Понуде и евалуације кроз овај уговор) прикупљати податке са ИЕД по протоколу ИЕЦ 61850, а за локално програмирање је довољно прикључити лаптоп на наведени индустријски switch. С тим у вези уговорни орган истиче да овакво рјешење омогућује рад на комуникационој јединици без губитка информација са заштитама из поља, било приликом даљинског, било приликом локалног приступа.

Имајући у виду наведено, навод жалиоца по коме понуђач Елдис техника д.о.о. у својој понуди није доставио доказ да понуђени уређај посједује намјенски порт за даљински приступ на начин захтијеван предметном ТД овај орган сматра основаним, како уговорни орган у смислу члана 102. став (2) ЗЈН није доказао да понуда датог понуђача садржи доказ о постојању намјенског порта захтијеваног Табелом бр.2. техничких карактеристика која предвиђа: Порт за даљински приступ Телеметријски уређај треба имати један посебан комуникациони порт (10 Base-T или10/100 Base-T) намијењен за локално повезивање и удаљени приступ из LAN/WAN мреже, за потребе конфигурисања, дијагностике и одржавања.

- Навод жалиоца по коме понуђач за понуђени уређај Siemens Sicam A8000 (6MF2802-1AA00) ставка 2.1. Комуникациона јединица и Индустријски switchна у Табели одступања бр.1. није навео одступања како је из достављеног каталога на стр. 514. понуде понуђача једнозначно могуће утврдити да је понуђени процесорски модул тј. комуникациона јединица ЦП-8021 предвиђена за температурно подручје -40°C до +70°C док је уговорни орган поставио захтјев: температурно подручје -20°C до +50°C, сматра се основаним, како је овај орган увидом у понуду понуђача Елдис техника д.о.о,. у приложени каталог понуђеног уређаја Sicam A8000 (стр.514) утврдио да се у истом наводи Temperature range -40°C до +70°C; односно -25°C до +70°C, при чему понуђач у Табели одступања бр.1. у односу на захтјеве техничке спецификације ТД, приложеној у понуди, није навео споменута одступања за ставку ред.бр.2.1. Наиме, дати понуђач је основом захтјева Табеле бр.1. Табела одступања у односу на захтијеване техничке спецификације предметне ТД (која изричито предвиђа: *Понуђач је дужан да у табелу унесе одступања за ставке које нису у потпуности усаглашене са захтјевом из техничке спецификације*) био обавезан у Табели бр.1. навести да у спорној ставци 2.1. постоје одступања од захтјева уговорног органа из техничке спецификације ТД. Са наведеним у вези наглашава се да је уговорни орган и у Одговору на појашњење ТД од 10.3.2020.год. изричито навео да је одступања од минимално постављених захтјеваних техничких карактеристика опреме, потребно навести у Табели одступања бр.1. 4.3. Понуда није достављена у складу са захтјевима тачке 5.7.9. ТД која предвиђа достављање и све остале документације, односно документације тражену техничким дијлом

тендерске документације. Наиме, т.6. Техничке карактеристике опреме на страни 57 техничког дијела ТД за ставку 6.4.3 Комуникациона једница РТУ, у дијелу Капацитет наведено је: У понуди јасно деинисати конфигурацију РТУ уређаја и образложити на који начин је удовољено захтјеву за капацитет уређаја (нуђени капацитет у односу на број улазних сигнала). Жалилац истиче да је Елдис техника д.о.о. у својој понуди на страни 514 доставио каталог у коме је могуће утврдити да понуђени процесорски модул тј. комуникациона једница CP-8021 SISAM A8000 (6MF2802-1AA00) има могућност прихвата 20.000 датапоинтс-а, при чему понуђач није доставио документ тј. образложење на који начин је удовољио захтјевани капацитет понуђеног уређаја, како није доставио образложење да ли понуђени уређај задовољава потребан број сигнала и број резервних сигнала за евентуална проширења. Сходно наведеном, понуда је непотпуна јер понуђач није доставио документацију тражену техничким дијелом ТД.

Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу наводи да је наведени понуђач попунио наведене табеле, доставио каталошку, творничку, техничку документацију, итд ...), а на страници документације је необрисивом тинтом означио понуђени производ. Идеја тендерске документације је била да Понуђач прегледа и Идејно рјешење у дијелу комуникациони уређај (ставка 8.5 у Идејном рјешењу) и да зна који обим послова га очекује ради формирања понуде. У ТД стоји да ће се: „Главни пројекат урадити у року од 4 седмице од дана потписивања уговора. Инвеститор (Наручилац- Купац) се обавезује извршити преглед и давање стручног мишљења 7 дана по достави документације.» Коначно, Понуђач је могао, али није морао, доставити тачан прорачун за резерву по Идејном рјешењу, како је наведено у жалби, али је задатак комисије био да испита да ли понуђени хардвер може задовољити Идејно рјешење. Хардвер задовољава, Табела 1 и и Табела 2. уредно попуњена (није било жалбе на тај дио). ТД је дио Уговора, гдје се понуђач својим у табелама 1. и 2. обавезује да ће све урадити у складу са Идејним рјешењем (има јасан увид у обим послова и прављење понуде). Комисија је потврдила хардверско рјешење (Табела 1. и Табела 2.), а 20.000 тачака су више него довољне да опслужи ТС Травник 1 у складу са Идејним рјешењем. Конкретно, у Анекс 10-1 Технички дио, Идејно рјешење, странице 17.-20. се даје број водних ћелија (укупно 6), трансформаторских поља (укупно 3), мјерних ћелија (укупно 1), те кућни трафо. На страницама истог документа, 24-26, се дефинише број сигнала по тим пољима, плус остали сигнали, конкретно трафо поље (број сигнала 27 по 1 комаду), водна ћелија (број сигнала 25 по 1 комаду), мјерно поље (број сигнала 15 по једном комаду) и остали сигнали (укупно 24). Дакле, комуникациона јединица мора задовољити број сигнала од 27*3 + 25*6 + 15 + 24 = 270 сигнала те се овог можете видјети колика је разлика између понуђеног броја сигнала (20.000) и стварних потреба при чему је наведени прорачун достављен чисто из разлога да се стекне увид о којем реду величине се ради и зашто Комисија није имала проблем да прихвати наведену понуду. Уговорни орган закључује да би било неоправдано по овом основу одбити понуђача, јер му доказивање није тражено ТД, Табеле 1. и 2. уредно су потписане, документација уредно достављена и означена, хардвер задовољавајући, број тачака које уређај опслужује увелико задовољавајући, а тек накнадно иде израда Пројекта, а обим радова је већ дат на процјену понуђачу кроз идејно рјешење за коју је доставио своју понуду.

Предметни навод жалиоца се сматра неоснованим, како је уговорни орган према схватању овог органа, правилно оцијенио да хардверско рјешење (Табела 1. и Табела 2.), и 20.000 тачака су довољне да опслужи ТС Травник 1 у складу са Идејним рјешењем (конкретно, у

Анекс 10-1 Технички дио, Идејно рјешење, странице 17.-20. се даје број водних ћелија (укупно 6), трансформаторских поља (укупно 3), мјерних ћелија (укупно 1), те кућни трафо а да се на страницама истог документа, 24-26, дефинише број сигнала по тим пољима, плус остали сигнали, конкретно трафо поље (број сигнала 27 по 1 комаду), водна ћелија (број сигнала 25 по 1 комаду), мјерно поље (број сигнала 15 по једном комаду) и остали сигнали (укупно 24), те с тим у вези цијени се да комуникациона јединица мора задовољити број сигнала од 27*3 + 25*6 + 15 + 24 = 270 сигнала, те се основом наведеног може утврдити колика је разлика између понуђеног броја сигнала (20.000) и стварних потреба при чему је наведени прорачун достављен искључиво из разлога да се стекне увид о којем реду величина је ријеч у конкретном случају.

5. У контексту размотрених жалбених навода жалиоца, овај орган напомиње да сходно члану 2. став (1) тачка л) ЗЈН, понуда представља документат који подноси понуђач при чему нуди испоруку робе, пружање услуге или извођење радова, под условима које одређује уговорни орган у тендерској документацији, те понуда може бити: прихватљива (када испуњава све услове који се траже тендерском документацијом) и неприхватљива (ако не испуњава услове који се траже тендерском документацијом).

5. Имајући у виду наведено, овај орган је основом члана 93. став (7) и члана 111. став (1) тачка д) ЗЈН и члана 230. став (2) Закона о управном поступку одлучио као у изреци Рјешења.

Уговорни орган ће у поновном поступку окончати поступак предметне набавке, у складу са ставовима овог органа из предметног рјешења и законским и подзаконским прописима из области јавних набавки.

6. Повратуплаћених средстава на име накнаде за покретање жалбеног поступка у износу од 5.000,00 КМ, извршиће се на основу посебног рјешења овог органа у складу са чланом 108. став (7) ЗЈН и члана 4. Инструкције о начину уплате, контроле и повратанакнада прописаних чланом 108. ЗЈН

Поука о правном лијеку:

Ово рјешење је коначно и извршно. Против овог рјешења може се покренути управни спор подношењем тужбе Суду Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема овог рјешења. Такса на тужбу износи 100,00 КМ.

ПРЕДСЈЕДНИК ВИЈЕЋА

Алма Салкић - Мијић

Доставити:
- Делинг д.о.о. Тузла
- Електродистрибуција Зеница
- Elcom д.о.о. Тузла
- ЗД Елдис техника д.о.о. Сарајево
- а/а